

# Enfòmasyon sou Pwogram Asistans Nitrisyon Siplemanntè (SNAP)



**P**wogram Asistans Nitrisyon Siplemanntè (SNAP), ki te rele kupon pou manje (food stamps) anvan, bay èd pou moun ki pa touche ase lajan achte manje. Menmsi se yon pwogram gouvènman federal, se eta oswa ajans lokal ki alatèt li.

## Kimoun ki ka jwenn SNAP?

Nenpòt moun kapab aplike pou SNAP, men oumenm ak lòt moun ki lakay ou dwe ranpli sèten kondisyon. Tout moun lakay ou ki aplike dwe genyen yon nimewo Sekirite Sosyal oswa yo dwe aplike pou youn, epitou yo dwe oubyen yon sitwayen ameriken, yon ameriken natif-natal, oswa yo dwe nan kondisyon yon etranje kalifye.

Men etranje kalifye ki elijib pou SNAP san yon peryòd-datant:

- Timoun imigran legal ki poko gen dizuitan (18);
- Imigran legal ki avèg malad/enfim ki ap resevwa asistans oswa benefis pou malad/enfimite;
- Moun ki fèt nan dat 22 out 1931 oswa anvan dat sa a, epi k ap viv legalman Ozetazini depi dat 22 out 1996;
- Rezidan Pèmanan Legal (LPR) ki gen yon koneksyon militè (gen ladan tribi Hmong ak Highland Laotian ki te ede militè ameriken pandan lagè Vyetnam, veteran, moun ki nan sèvis aktif, oswa yon madanm/mari oswa yon pitit veteran oswa yon manm ki nan sèvis aktif nan fòs lame);
- Refijye yo admèt anba seksyon 207 Immigration and Nationality Act (INA) (Lwa sou Imigrasyon ak Nasyonalite);
- Moun yo akòde azil anba seksyon 208 INA;
- Moun ki gen kondisyon depòtasyon yo sispann anba seksyon 243(h) oswa 241(b)(3) INA;
- Patisipan Kiben oswa Ayisyen anba seksyon 501(e) Refugee Education Assistance Act of 1980 (Lwa 1980 pou Asiste Refijye nan Edikasyon);
- Imigran Ameriken ki orijin Azyatik anba seksyon 584 Foreign Operations, Export Financing and Related Programs Appropriations Act of 1988 (Lwa 1988 sou Operasyon Etranje, Finansman Ekspòtasyon ak Apwopriasyon Pwogram Asosye).

Men imigran legal ki elijib san yon peryòd datant menm si yo pa «etranje ki kalifye»:

- Hmong oswa manm tribi lawosyen Haylann (avèk konjwen ak timoun yo tou) ki te ede fòs lame Etazini pandan epòk Vyetnam;
- Ameriken Endyen ki fèt nan peyi Kanada;
- Manm tribi endyen yo anba seksyon 4(e) Indian Self-Determination and Education Assistance Act (25 U.S.C. 450b(e) — Lwa pou Otodetèminasyon Endyen ak Asistans nan Edikasyon).

Kategori moun ki endike anba la a se etranje kalifye ki kalifye si yo t ap viv Ozetazini pandan senkan apre dat yo te antre oswa si yo gen istwa travay ki ase (40 kredi travay) pou yo kalifye:

- Rezidan pèmanan legal (yo ka elijib pi bonè pase senkan (5) si yo gen karant kredi (40) travay);
- Prizonnye ki libere sou kondisyon (libète sou kondisyon pandan omwen ennan anba seksyon 212(d)(5) INA);
- Patisipan sou kondisyon anba seksyon 203(a)(7) INA ki anvigè anvan premye avril 1980;
- Yon konjwen yo maspinen, timoun oswa paran yo maspinen oswa pitit yon moun yo maspinen ki gen yon petisyon annatant anba seksyon 204(a)(1)(A) oswa (B) oswa 244(a)(3) INA.

Pifò moun kosto ki ant dizuitan (18) ak swantan (60) dwe enskri pou travay pou yo kapab kalifye pou SNAP. Anpil moun ka gen obligasyon pou yo patisipe nan yon pwogram travay oswa fòmasyon. Kèk elèv kolèj ka elijib tou.

## Resous (sa ou posede)

Anjeneral, moun lakay ou pa ka gen resous (sa ou posede) ki vo plis pase \$2,000. Men, si pami moun ki lakay ou gen yon moun ki gen swasantan (60) oswa plis oswa gen yon moun ki malad/enfim, limit lan se \$3,000. Resous moun k ap resevwa Supplemental Security Income (SSI) (Revni Sekirite Siplemanntè) oswa benefis anba pwogram Temporary Assistance for Needy Families (TANF) (Asistans Pwovizwa pou Fanmi ki nan Nesesite) pa konte pou elijiblite pou SNAP. Resous enkli laja n kach, kont labank ak lòt byen.

Se pa tout resous ou posede ki konte. Pa egzanp, kay ou ak tè kote kay la bati a pa konte pou elijiblite pou SNAP. Yon machin oswa kamyon pa konte menm jan selon fason li itilize. Pifò eta itilize kounye a règ TANF olyede de règ SNAP règleman veyikil si règ TANF lan pi nan avantaj kay ki aplike pou SNAP a.

(lòt bò a)

Pifò kay dwe satisfè yon kondisyon limit revni tou. Sèten bagay pa konte kòm revni epi yo ka soustrè yo nan revni ou. Moun lakay ou ka ranpli kondisyon pou lòt eliminasyon revni si kay la gen yon moun swasantan (60) oswa plis oubyen yon moun ki malad/enfim. Limit revni an varye selon kantite moun ki nan kay la epi li ka chanje chak ane.

## Kòmman ou ka aplike pou SNAP?

Gen aplikasyon SNAP nan nenpòt biwo Sekirite Sosyal. Si ou menm ak tout lòt moun lakay ou **aplike** pou peman **SSI** oswa deja ap resevwa peman **SSI (Revni Sekirite Sipleman)**, nenpòt biwo Sekirite Sosyal ap ede ou ranpli fòm aplikasyon SNAP a, epi biwo a ap voye aplikasyon an pou ou nan biwo lokal SNAP.

Tout lòt moun yo, tankou moun ki **aplike pou benefis Sekirite Sosyal sèlman** oswa **k ap resevwa sèlman benefis Sekirite Sosyal** dwe pote oswa voye aplikasyon SNAP yo nan biwo lokal SNAP a oswa nan nenpòt biwo Sekirite Sosyal kote yon reprezantan SNAP ap travay.

Lè ou nan antrevi a, ou ta dwe genyen tou:

- Idantifikasyon tankou pèmi kondwi (lisans), kat-didantite leta, batistè oswa kat rezidans ou;
- Prèv revni pou chak moun k ap viv nan kay la, tankou souch peman oswa dosye ki montre si yo resevwa Sekirite Sosyal, SSI oswa yon pansyon pou chak moun k ap viv lakay ou;
- Prèv kantite lajan ou depanse pou gadri;
- Resi lwaye oswa prèv peman kay;
- Dosye depans ou fè pou sèvis piblik; epi
- Bòdwo medikal pou moun lakay ou ki gen swasantan (60) oswa plis, ak bòdwo medikal pou moun k ap resevwa peman gouvènman tankou Sekirite Sosyal oswa SSI (Revni Sekirite Sipleman) poutè yo malad/enfim.

## Ki kantite ou ka jwenn?

Ou ka chèche konnen ki kantite ou ka anmezi pou ou jwenn sou Entènèt nan SNAP Pre-Screening Tool (Zouti pou ka Wè SNAP) nan [www.foodstamps-step1.usda.gov](http://www.foodstamps-step1.usda.gov).

## Kontakte Sekirite Sosyal

Kontakte biwo Sekirite Sosyal ou oswa biwo lokal SNAP ou pou jwenn plis enfòmasyon sou SNAP a ak règleman elijiblite yo. Sonje, se pa Sekirite Sosyal ki deside si ou elijib pou SNAP.

Pou jwenn plis enfòmasyon ak kopi piblikasyon nou yo, ale nan sou Entènèt nan sitwèb nou an [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), oswa rele gratis nan nimewo **1-800-772-1213** (pou moun ki soud oswa ki mal pou tandè, rele nan nimewo TTY nou, **1-800-325-0778**). Nou trete tout apèl yo an sekre. Si ou pale lang Panyòl, peze 2. Pou tout lòt lang yo, peze 1, rete sou liy lan, epi rete an silans pandan w ap tandè yon vwa k ap ba ou enstriksyon otomatik jouk lè yon anplwaye reponn. Anplwaye a ap kontakte yon entèprèt pou ede li avèk apèl ou a. Sèvis entèprèt la disponib pou gratis. Nou ka reponn kesyon espesifik yo ant 7 a.m. ak 7 p.m., lendi jiska vandredi. Nou kapab bay enfòmasyon nan lang Angle yon sèvis telefòn otomatik ki fonksyone 24 èdtan pa jou.

Nou vle asire nou tou ke ou resevwa bon jan enfòmasyon avèk jantiyès. Se pou rezon sa a ke genyen yon dezyèm reprezantan Sekirite Sosyal pou kontwòle kèk apèl telefonik.